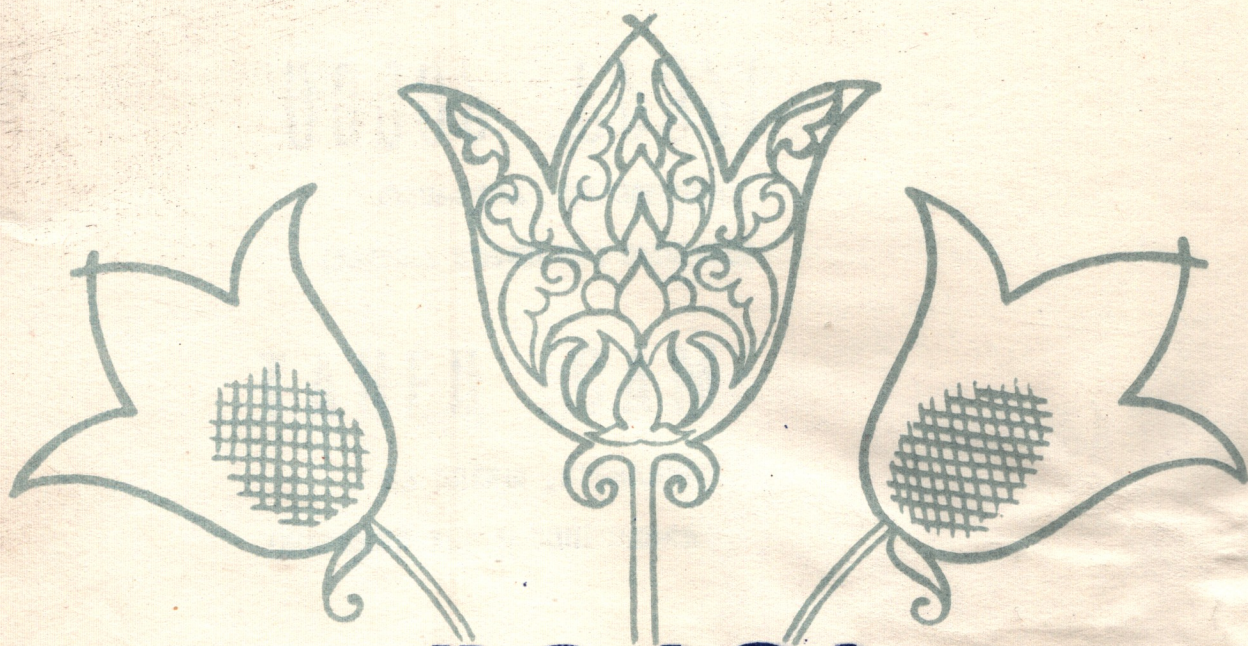


FM  $\frac{992}{3}$

საქართველოს  
საბავშვო ლიტერატურის  
ცენტრი

საქართველოს  
საბავშვო ლიტერატურის  
ცენტრი



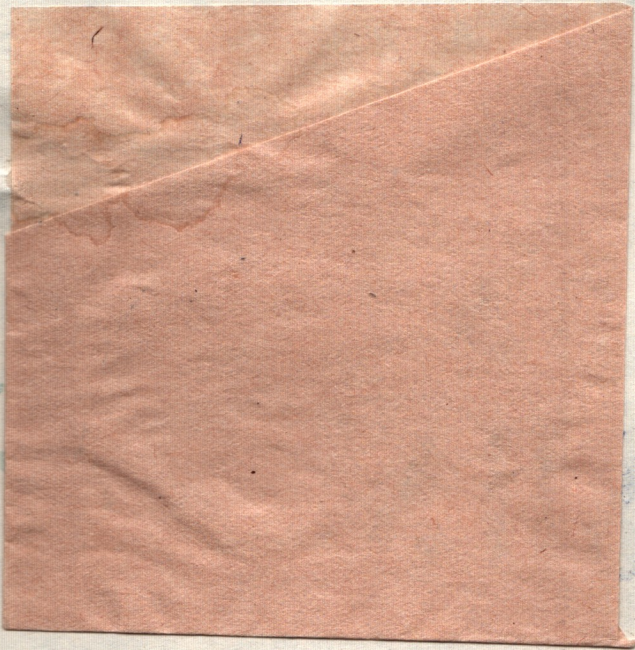
საბავშვო  
„სამაია“

ТАНЕЦ  
„САМАЯ“





საქართველო  
საზღვაო ფონდი



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ  
МУЗФОНДА СССР, 1974



M 484.21:781.5.085.7



არჩილ ჩორგოლაშვილი  
Арчил Чорголашвили

სეკვა „სამაია“

ოპერიდან „მოკვებითი“

(პალთა გუნდი ფ/კ თანხლებით)

ТАНЕЦ „САМАЯ“

ИЗ ОПЕРЫ „ИЗГНАННИК“

(ЖЕНСКИЙ ХОР В СОПРОВОЖДЕНИИ Ф/П)

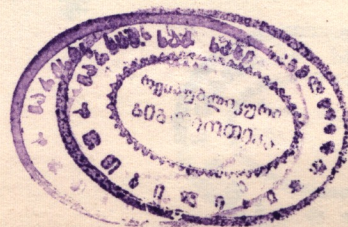
FM 992  
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება

19 თბილისი 74

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР

19 Тбилиси 74







ტექსტი ვაჟა ფშაველასი  
Текст Важа Пшавела  
Рус. пер. Б. Вашалдзе

მუს. ბ. ჩოგოლაშვილისა  
Муз. А. Чоголашвили

Andante moderato

grazioso

S. *p*  
სა - მა - ი - ა      სამ - თა - ვა - ნა      რა ტუტ - უა  
Са - ма - и - я      та - нец - чу - до      ты од - на

A.





რამ ხა\_რო, ბი\_ა ვი თუ ვირ ხევს და\_ღობს  
 ЛИШЬ неж\_ность, лег\_кий ве\_тер ло\_кон треп\_лет

3 3 3

რა ტურ - ფა რამ ხა\_რო. ლი\_სო. ლი\_სო,  
 ВОТ ТВО - Я чу\_дес\_ность. Ли\_со, ли\_со.

*mp*

3 *mp* *mp*

ვა\_რო<sup>3</sup> ქრო\_სო, ლი\_სიმ და და და  
 вет\_ром не\_сет, ли\_сим да да да

ლა\_ლა. ლა\_ლა.

3 3 3







საქართველოს  
რესპუბლიკის  
ქვეყნული  
ბიბლიოთეკა

6

შე-ვარ - დე - ბო ფრთავა - შლი-სო, ლო-სოდ და  
 Со-кол кры - лья к не-бу взмет-нет. Ли - сим да

ფრთავა შლი-სო,  
 კ ნე - ბუვზმეტ-ნეტ.

ლა - ლე - ო. *p* ა!  
 ла - ле - о. A!

*ff* *p*

*con 8*

*p* *mp*  
 ა! სა-მა-ი-ა,  
 A! Са - ма - и - я,

*ff* *p* *mp*

*con 8*



სამ - თა - ვა - ნა რა ტურ-ფა რამ ნა - რთ,  
та - нец чу - до, ты од - на лишь неж - ность.

*f*

con 8 -----

3

con 8 ----- *p* ----- *f*

FM 992  
3





8

*f*

ლო-სო.      ლო-სო,  
 ლი-სო,      ლი-სო,

*p*      *sf*      8:

ქა-რო      ქრო-სო,      შე-ვარ-ღე-ბი  
 вет-ром      не-сет,      Со-кол крыль-я

*con sf*      8:

ფრთა      სა შლო-სო.      შე-ვარ-ღე-ბი  
 к не      ду взмет-нет,      со-кол кры-лья

*p*





ფრთა-სა შლი-სო ლო-სომ და  
 კ-ნე-ბუ ვზმეტ-ნეტ. ლი-სიმ და

ფრთა-სა შლი-სო ლო-სომ და  
 კ-ნე-ბუ ვზმეტ-ნეტ. და-ლე-ო

ლა-ლე ლა-ლე-ო ლო-სო ლო-სო ქა-რი ქრ-სო.  
 და-ლე და-ლე-ო ლი-სო, ლი-სო, ვეტ-რომ ნე-სეტ.

A!

ლო-სომ და ლო-სომ  
 ლი-სიმ და და-ლე-ო.





საქართველოს  
ხალხური მუსიკის  
სამეცნიერო ცენტრი

ლი - სო, ლი - სო,  
Ли - со, ли - со,

ქა - რო ქროსო,  
вет - ром не - сет,

ა!  
A!

ა!  
A!

ა  
A

ა  
A





ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ  
ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ

The musical score is written in D major (two sharps) and 3/4 time. It consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, and the bottom two are for the piano accompaniment. The piece begins with a *dim.* (diminuendo) marking. The vocal line features a melodic line with a slur over the first two measures and a *ppp* (pianissimo) marking in the third measure. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands, also marked with *ppp* in the third measure.



№ 38/9



ფასი  
Цена 18 კპ.  
коп.

ბეჭდვითი გ. გუდიაშვილი  
Редактор Н. ГУДИАШВИЛИ

გამომც. დ. სეპიაშვილი  
Выпуск. Д. СЕПИАШВИЛИ

---

Заказ 1319 Тираж 625 Подписано к печати 19/II-74 г., Колич. форм 1<sup>1/2</sup>,  
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20